



WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS

CUFFIE SENZA FILI
DRAADLOZE HOOFDTELEFON
TRÅDLÖSA HÖRLURAR
SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

HA-FX9BT

QUICK GUIDE KURZANLEITUNG GUIDE RAPIDE GUÍA RÁPIDA

GUIDA RAPIDA SNELLE GIDS SNABBGUIDE SKRÓCONY PRZEWODNIK

Download the full user manual.
Laden Sie die vollständige Benutzeranleitung herunter.
Téléchargez le manuel d'utilisation complet.
Descargue el manual de usuario completo.
Scaricare il manuale d'uso completo.
Download de volledige handleiding.
Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen.
Pobierz pełną instrukcję obsługi.
Transferir o manual do utilizador completo.
Stáhnout celý návod k použití.
Stiahnuť celý návod na použitie.
Töltse le a teljes használati útmutatót.

Изгледете цялото ръководство на потребителя.
Descărcați versiunea completă a manualul utilizatorului.
Preuzmite puni korisnički priručnik.
Prenesite popolna navodila za uporabo.
Atsiųskite visą naudotojo vadovą.
Lejupielādējiet lietotāja rokasgrāmatas pilno versiju.
Download hele brugervejledningen.
Lataa koko käyttöohje.
Κάντε λήψη του πλήρους εγχειρίδιου χρήστη.
Nízzél el-mánváal tal-utént shih.



http://www32.jvckenwood.com/jvc/manual_e/index.asp?model=



© 2016 JVCKENWOOD Corporation

JD****-****

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

Per la propria sicurezza...

- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Se gli auricolari o altre parti delle cuffie rimangono conficcate nelle orecchie si deve innanzi tutto evitare di spingerle ulteriormente nel padiglione auricolare e rivolgersi quindi a un medico per ottenerne la rimozione. Qualsiasi tentativo di rimozione fatto da persone non qualificate potrebbe causare il danneggiamento dell'udito.
- Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li inghiottano o si verifichino altri incidenti ancora.

Precauzioni per l'uso

- Queste cuffie auricolari sono a tenuta IPX5 e possono essere lavate superficialmente. Tuttavia non le si deve immergere in acqua. Per garantirne l'impermeabilità è necessario chiudere il coperchietto USB.
- In queste cuffie è installato un magnete. Non avvicinarle a dispositivi soggetti all'influenza nociva del magnetismo quali orologi, nastri e schede magnetiche.

Nederlands

LET OP

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.

- Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

Voor uw veiligheid...

- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geïrriteerde huid of oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Wees uitermate voorzichtig en druk de oorkussentjes of andere onderdelen van de hoofdtelefoon niet verder in uw oorkanaal maar raadpleeg direct een arts indien een van deze onderdelen in uw oor vastzit. U beschadigt mogelijk uw gehoor indien een ondeskundig persoon het onderdeel probeert te verwijderen.
- Bewaar de oorkussentjes op een veilige plaats buiten het bereik van kleine kinderen zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Deze hoofdtelefoon is IPX5 waterbestendig en kan worden afgespoeld. Dompel de hoofdtelefoon echter niet in water onder. Sluit de USB-afdekking bij gebruik van de hoofdtelefoon voor het verzekeren van de waterbestendigheid.
- Deze hoofdtelefoon heeft een ingebouwde magneet. Houd uit de buurt van voorwerpen waarop magneten mogelijk invloed hebben, bijvoorbeeld horloges, magnetisch band en magnetische kaarten.

English

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
- Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.

Precautions for use

- These headphones have IPX5 water resistance and can be rinsed. However, do not submerge them in water. When using the headphones, close the USB cover to ensure water resistance.
- These headphones have a built-in magnet. Do not bring them near objects that may be affected by magnets such as watches, magnetic tape and magnetic cards.

Français

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénétre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Si une oreillette ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avalés.

Précautions d'utilisation

- Ce casque d'écoute a un niveau de résistance à l'eau IPX5 et peut rincé. Cependant, ne l'immergez pas dans l'eau. Lors de l'utilisation du casque d'écoute, fermez le couvercle de la prise USB pour assurer la résistance à l'eau.
- Ce casque d'écoute intègre un aimant. Ne l'approchez pas d'un objet qui peut être affecté par un aimant tel qu'une montre, une bande magnétique ou des cartes magnétiques.

Svenska

OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

Av säkerhetsskäl ...

- Sluta använda hörlurarna, om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.
- Om det skulle råka hända att en öronsnäcka eller annan hörlursdel fastnar i ett öra, så se till att delen inte trycks in djupt i hörselgången och sök professionell läkarhjälp med att avlägsna den. Om en lekman försöker sig på att ta ut hörseldelen finns det risk för att örat skadas.
- Förvara öronsnäckorna på ett säkert ställe utom räckhåll för barn för att undvika risken för att de sväljs eller andra olycksändelser.

Försiktighetsåtgärd vid användning

- Hörlurarna har en vattentät het enligt kapslingsklass IPX5 och tål att sköljas. Sänk dock inte ner dem i vatten. Säng USB-anslutningsluckan när hörlurarna ska användas för att garantera vattentätheten.
- Hörlurarna har en inbyggd magnet. Låt dem inte komma nära föremål som kan påverkas av magneter, såsom armbandsur, magnetiska band eller magnetkort.

Deutsch

VORSICHT

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

Für Ihre Sicherheit...

- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Falls das Ohrstück oder andere Teile des Kopfhörers im Ohr steckenbleiben, achten Sie darauf, solche Teile nicht noch tiefer in den Ohrkanal zu drücken und suchen ärztliche Hilfe zum Entfernen des Teils auf. Wenn Laien versuchen, sich ein festsetzendes Teil zu entfernen, können Verletzungen am Ohr verursacht werden.
- Lagern Sie die Ohrstücke an sicheren Orten, wo sie Kindern nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie verschlunget verschluckt werden.

Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung

- Dieser Kopfhörer hat Wasserbeständigkeit nach IPX5 und kann abgespült werden. Er darf jedoch nicht in Wasser eingetaucht werden. Wenn Sie den Kopfhörer verwenden, schließen Sie die USB-Abdeckung, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten.
- Diese Kopfhörer haben einen eingebauten Magneten. Bringen Sie sie nicht in die Nähe von Objekten, die von Magneten beeinflusst werden, wie Uhren, Magnetbändern und Karten mit Magnetstreifen.

Español

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

- Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden dañar la piel, causando sarpullidos o inflamación.
- En el caso de que el audífono u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.
- Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.

Precauciones al utilizar la unidad

- Estos auriculares cuentan con una resistencia al agua de IPX5, lo que significa que pueden lavarse. Sin embargo, evite sumergirlos en agua. Cuando utilice los auriculares, cierre la cubierta USB para asegurar su resistencia al agua.
- Estos auriculares cuentan con un imán integrado. No los ponga cerca de objetos que puedan ser afectados por los imanes como por ejemplo, relojes, cintas magnéticas y tarjetas magnéticas.

UWAGA

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.

- Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.
- Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.

Dla własnego bezpieczeństwa...

- Zaprzestaj korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one duże uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę i uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.
- Jeśli nakładka lub inna część słuchawek utknęła w uchu, uważaj, aby nie wepchnąć jej głębiej do przewodu usznego. Aby usunąć przedmiot z ucha, skontaktuj się z lekarzem. Interwencja osoby nieprzeszkolonej grozi urazem ucha.
- Nakładki słuchawek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ich połknięciu itp.

Ogólne zalecenia dotyczące użytkowania

- Te słuchawki mają klasę wodoszczelności IPX5 i mogą być splukiwane. Nie zanurzaj ich jednak w wodzie. W trakcie używania słuchawek zamknij wieczko USB, aby zapewnić wodoszczelność.
- Te słuchawki posiadają wbudowany magnes. Nie umieszczaj ich w pobliżu przedmiotów, na które mogą wpływać magnesy, takich jak zegarki, taśma magnetyczna czy karty magnetyczne.

Specifications	English
Frequency response	20 Hz - 20 000 Hz
Power supply	Internal rechargeable lithium battery
Battery life	Approx. 9 hrs (Depends on usage conditions.)
Charging time	Approx. 3.5 hrs
Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
Mass	17 g (0.6 oz) (including internal rechargeable battery)
Cable length	0.5 m (1.64 ft)
Water resistant performance	IPX5
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessories	Charging cable/standard type ear pieces/open type ear pieces

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation (JVC) is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Technische Daten	Deutsch
Frequenzgang	20 Hz - 20 000 Hz
Stromversorgung	Interner Lithiumakku
Batterielebensdauer	Ca. 9 Std. (Hängt von der Verwendungsbedingungen ab.)
Ladezeit	Ca. 3,5 Std.
Verwendungstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C
Gewicht	17 g (einschließlich interner Akku)
Kabellänge	0,5 m
Wasserbeständigkeitsstufe	IPX5
BLUETOOTH-Profil	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Zubehör	Ladekabel/Standard-Ohrstücke/Offentyp-Ohrstücke

- Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

Spécifications	Français
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 000 Hz
Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
Autonomie de la pile	Environ 9 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
Durée de charge	Environ 3,5 heures
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Mass	17 g (y compris la pile interne rechargeable)
Longueur du câble	0,5 m
Niveau de résistance à l'eau	IPX5
Profilés BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessoires	Cable de charge/oreillettes de type standard/oreillettes de type ouvert

- La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Specifikationer

Specifikationer	Svenska
Frekvensomfång	20 Hz - 20 000 Hz
Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri
Batterilivslängd	Ca 9 tim. (Beror på användningsförhållanden.)
Laddningstid	Ca. 3,5 tim.
Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C
Vikt	17 g (inkl. internt laddningsbart batteri)
Kabellängd	0,5 m
Vattentät het	IPX5
BLUETOOTH-profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Tillbehör	Laddningskabel/öronsöckor av standardtyp/öronsöckor av öppen typ

- Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.
- Örsmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Dati tecnici

Dati tecnici	Italiano
Risposta in frequenza	Da 20 a 20 000 Hz
Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile
Autonomia della batteria	Circa 9 ore (Dipende dalle condizioni d'uso.)
Tempo di ricarica	Circa 3,5 ore
Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C
Peso	17 g (compresa la batteria interna ricaricabile)
Lunghezza del cavo	0,5 m
Grado di tenuta all'acqua	IPX5
Profili BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessori	Cavo di ricarica, inserti auricolari standard e inserti auricolari di tipo aperto

- Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il termine Bluetooth® e i logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Technische gegevens

Technische gegevens	Nederlands
Frequentierespons	20 Hz - 20.000 Hz
Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij
Gebruikstijd batterij	Ongeveer 9 uur (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)
Oplaadtijd	Ongeveer 3,5 uur
Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C
Gewicht	17 g (inclusief interne oplaadbare batterij)
Kabellengte	0,5 m
Waterbestendigheid	IPX5
BLUETOOTH profielen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessoires	Opladkabel/Standaard-oordopjes/Open-oordopjes

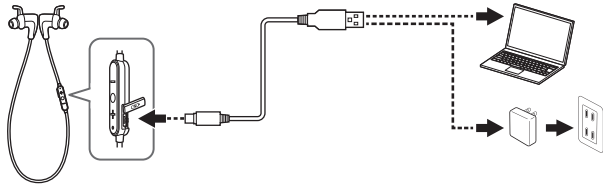
- Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomstige eigenaren.

Specyfikacje

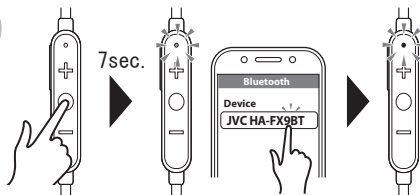
Specyfikacje	Polski
Charakterystyka częstotliwościowa	20 Hz - 20 000 Hz
Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy
Czas pracy akumulatora	Ok. 9 godz. (Zależy od warunków użytkowania.)
Czas ładowania	Ok. 3,5 godz.
Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C
Waga	17 g (z wewnętrznym akumulatorem)
Długość kabla	0,5 m
Klasa wodoszczelności	IPX5
Profil BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Akcesoria	Kabel do ładowania/nakładki standardowe/nakładki otwarte

- Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

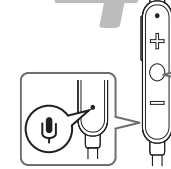
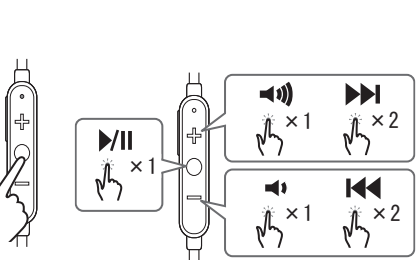
How to use / Verwendung / Utilisation / Modo de uso /
Modalità d'uso / Gebruik / Användningssätt / Jak używać



- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- Beim Laden der Kopfhörer achten Sie darauf, einen USB-zu-Netzstrom-Adapter mit 5 V Gleichstrom-Ausgang zu verwenden, um Fehlfunktionen oder anormale Erhitzung zu vermeiden.
- Lorsque vous chargez le casque d'écoute, assurez-vous d'utiliser un adaptateur USB-secteur avec une sortie d'alimentation de 5V CC pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute production de chaleur anormale.
- Cuando cargue los auriculares, asegúrese de utilizar un adaptador USB a CA con una salida de 5 V CC, con el fin de evitar un mal funcionamiento o una generación anormal de calor.
- Per evitare qualsiasi malfunzionamento o il surriscaldamento delle parti interne si raccomanda di ricaricare le cuffie con un adattatore di rete CA-USB con uscita di 5 Vcc.
- Gebruik een USB naar netadapter met een 5 V gelijkstroom uitgaansvermogen voor het opladen van de hoofdtelefoon om een onjuiste werking of abnormale hitte-opwekking te voorkomen.
- Se till att en USB-port eller en nätadapter med 5 volts likströmsspänning används vid laddning av hörlurarna för att undvika felfunktion eller onormal värmealstring.
- Pamiętaj, aby do ładowania słuchawek stosować zasilacz USB/prąd przemienny z wyjściem prądu stałego o napięciu 5 V, aby uniknąć nieprawidłowego funkcjonowania lub nadmiernego wydzielania ciepła.



- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Halten Sie die Taste 7 Sekunden lang gedrückt (3 Sekunden bei der ersten Verwendung), bis das Lämpchen blau/rot zu blinken beginnt.
- Maintenez la touche enfoncée pendant 7 secondes (3 secondes si vous l'utilisez pour la première fois) jusqu'à ce que le témoin commence à clignoter en bleu/rouge.
- Mantenga pulsado el botón durante 7 segundos (3 segundos cuando se utiliza por primera vez) hasta que luz comience a parpadear en azul/rojo.
- Premere il tasto per 7 secondi (solo 3 secondi al primo uso) affinché la spia inizi a lampeggiare di colore blu/rosso.
- Houd de toets 7 seconden ingedrukt (3 seconden wanneer u de hoofdtelefoon voor het eerst gebruikt) totdat de indicator blauw/rood knippert.
- Håll strömbrytaren intryckt i 7 sekunder (3 sekunder vid användning första gången), så att indikatorn börjar blinka blå/röd.
- Przytrzymaj przycisk przez 7 sekund (3 sekundy, jeśli używasz słuchawek pierwszy raz), dopóki światło nie zacznie migać na niebiesko/czerwono.

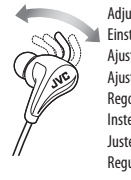
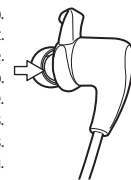


× 1	× 2	× 2
Answer/End Antwort/Ende Réponse/Fin Contestar/Finalizar Rispondere/Terminare Beantwoorden/Eindigen Svara/Avsluta Odbierz/Zakończ	Reject / Switch between phone and headphones Abgewiesen / Umschalten zwischen Telefon und Ohrhörer Refuser / Commutation entre le téléphone et le casque d'écoute Rechazar / Cambio entre el teléfono y los auriculares Rifutare / Commutazione tra smartphone e cuffie Negeren / Schakelen tussen de telefoon en hoofdtelefoon Avvisa / Växla mellan telefon och hörlurar Odrzuć / Przełącz między telefonem a słuchawkami	Voice guidance Sprachführung Guidage vocal Guía de voz Guida vocale Stembegeleiding Röstvägledning Podpowiedzi głosowe

Attaching ear pieces/wearing headphones
Anbringen der Ohrstücke/Tragen des Kopfhörers
Fixation des oreillettes/mise en place du casque
Fijación de las almohadillas/colocación de los auriculares
Applicazione degli inserti auricolari e uso delle cuffie
Bevetigen van oordopjes/dragen van de hoofdtelefoon
Montering av öronsnäckor/påtagning av hörlurar
Mocowanie nakładek/noszenie słuchawek

	Standard type Standardtyp Type standard Tipo estándar Tipo standard Standaardtype Standardtyp Standardowe
	Open type Offentyp Type ouvert Tipo abierto Tipo aperto Open type Öppen typ Otwarte

Check that there is no gap.
Prüfen Sie, ob kein Abstand vorliegt.
Vérifiez qu'il n'y a pas d'espace.
Asegúrese de que no haya ningún hueco.
Contrôlez que la parti adhérisant bene.
Controleer dat er geen speling is.
Kontrollera att inget mellanrum finns.
Sprawdź, czy nie ma odstępu.



Adjustable
Einstellbar
Ajustable
Ajustable
Regolabile
Instelbaar
Justerbart
Regulowane

English

Notes

- If no BLUETOOTH device is connected for about 5 minutes, the System automatically turns itself off.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions depending on the device type.

About the LED indicator

(R : blue/R : red/X : turned off)

Operation	Indication
Charging	
Charging complete	
Connecting BLUETOOTH device	R R R R R R R R R R
Connecting complete	R R R
Power on	(1 sec.)
Power off	(1 sec.)

Information: Enjoy using your headphones more by downloading and using the "JVC Run & Music" App with the headphones.

Deutsch

Hinweise

- Wenn das BLUETOOTH-Gerät ca. 5 Minuten lang angeschlossen ist, schaltet das System automatisch aus.
- Es kann für diese Einheit nicht garantiert werden, dass alle Fernbedienungs-funktionen je nach Gerätetyp verfügbar sind.

Über die LED-Anzeige

(R : blau/R : rot/X : ausgeschaltet)

Bedienung	Anzeige
Lädt auf	
Laden fertig	
Anschließen des BLUETOOTH-Geräts	R R R R R R R R R R
Anschluss fertig	R R R
Einschalten	(1 sec.)
Ausschalten	(1 sec.)

Information: Genießen Sie Ihre Kopfhörer mehr, indem Sie die App "JVC Run & Music" herunterladen und mit dem Kopfhörer verwenden.

Français

Remarques

- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 5 minutes, le système se met automatiquement hors tension.
- Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande en fonction du type de périphérique.

À propos de l'indicateur DEL

(R : bleu/R : rouge/X : éteint)

Fonctionnement	Indications
Charge	
Charge terminée	
Connexion d'un périphérique BLUETOOTH	R R R R R R R R R R
Connexion terminée	R R R
Sous tension	(1 sec.)
Hors tension	(1 sec.)

Information: Profitez encore plus de votre casque d'écoute en rechargeant et en utilisant l'application "JVC Run & Music" avec le casque d'écoute.

Español

Notas

- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 5 minutos, el sistema se apaga automáticamente.
- Dependiendo del tipo de dispositivo, esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

Acercas del indicador LED

(R : azul/R : rojo/X : desactivado)

Operación	Indicación
Cargando	
Carga completa	
Conexión del dispositivo BLUETOOTH	R R R R R R R R R R
Conexión completa	R R R
Encendido	(1 sec.)
Apagado	(1 sec.)

Información: Disfrute aún más de sus auriculares descargando y utilizando la aplicación "JVC Run & Music" con los auriculares.

Italiano

Note

- Le cuffie si spengono automaticamente al trascorrere di circa 5 minuti senza alcun dispositivo BLUETOOTH connesso.
- A seconda del tipo di dispositivo a cui le si connette, queste cuffie non ne garantiscono tutte le funzioni di telecomando.

Stati di accensione della spia LED

(R : blu/R : rosso/X : spento)

Condizione	Indicazione
Ricarica in corso	
Ricarica completata	
Connessione in corso a un dispositivo Bluetooth	R R R R R R R R R R
Connessione riuscita	R R R
All'accensione	(1 sec.)
Allo spegnimento	(1 sec.)

Altre informazioni: con queste cuffie auricolari il piacere è ancora più garantito se si usa l'applicazione "JVC Run & Music".

Nederlands

Opmerkingen

- Indien er gedurende ongeveer 5 minuten geen BLUETOOTH-apparaat is aangesloten, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld.
- Met dit toestel wordt afhankelijk van het type apparaat de werking van alle functies van de afstandsbediening niet gegarandeerd.

Meer over de LED-indicator

(R : blauw/R : rood/X : uitgeschakeld)

Bediening	Aanduiding
Aan het opladen	
Opladen voltooid	
Verbinden van BLUETOOTH apparaat	R R R R R R R R R R
Verbinden voltooid	R R R
Stroom ingeschakeld	(1 sec.)
Stroom uitgeschakeld	(1 sec.)

Informatie: Geniet meer van uw hoofdtelefoon door de app "JVC Run & Music" met de hoofdtelefoon te downloaden en te gebruiken.

Svenska

Notera

- Om ingen BLUETOOTH-enhet ansluts inom cirka 5 minuter, så slås hörlurarna av automatiskt.
- Hörlurarna ger ingen garanti för att alla fjärrkontrollfunktioner kan användas, beroende på typ av enhet.

Angående LED-indikatorn

(R : blå/R : röd/X : släckt)

Driftläge	Indikering
Laddning pågår	
Laddning klar	
BLUETOOTH-enhet ansluts	R R R R R R R R R R
Anslutning klar	R R R
Ström på	(1 sec.)
Ström av	(1 sec.)

Information: Få extra stor glädje av dina hörlurar genom att ladda ner och använda appen "JVC Run & Music" till hörlurarna.

Polski

Uwagi

- Jeśli przez ok. 5 minut nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- Nie możemy zagwarantować, że niniejsza jednostka będzie obsługiwała wszystkie funkcje pilota w zależności od urządzenia.

O wskaźniku LED

(R : niebieski/R : czerwony/X : wyłączone)

Funkcja	Dioda
Ładowanie	
Ładowanie zakończone	
Nawiązywanie połączenia z urządzeniem BLUETOOTH	R R R R R R R R R R
Nawiązywanie połączenia zakończone	R R R
Zasilanie włączone	(1 sec.)
Zasilanie wyłączone	(1 sec.)

Informacja: Ciesz się z używania swoich słuchawek bardziej, pobierając i używając ze słuchawkami aplikację „JVC Run & Music”.

JVC

CAUTION / VORSICHT / PRECAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE /
LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVERA / UWAGA /
UPOZORNĚNÍ / UPOZORNENIE / FIGUELEM / FORSIGTIG /
ΠΡΟΣΟΧΗ / ΕΤΙΒΑΤΑΥΣΤ / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI /
UZMANĪBU / ATTENZJONI / ATENȚIE / POZOR / OPREZ

HA–FX9BT

Dear Customer, This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVC KENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY	Gentile Cliente. Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e norme europee RoHS e sulle apparecchiature radio. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA	Szanowny Kliencie, Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS). Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY	Αγαπητέ πελάτη, Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρισμό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσωπεύει της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Cienijamais klient! Si ierīce atbilst Eiropas spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioelektriskām un elektroniskās iekārtas. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VĀCIJA
Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, Dieses Gerät entspricht den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich Funkwellen und RoHS. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND	Geaachte klant, Dit apparaat voldoet aan de geldige Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND	Vážený zákazník, Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně rádii a RoHS. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO	Lugupeetud klient! See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMA	Għażiz Konsumatur, Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u standards Ewropej validi dwar ir-Radjju u r-RoHS. Ir-Rappreżentant Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA
Cher(e) client(e), Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes valides en matière de radio et de RoHS. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE	Caro Cliente, Este aparelho está em conformidade com as diretivas e normas europeias válidas relativas a Rádio e RoHS. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA	Vážený zákazník, Tento přístroj je v sůladu s platnými evropskými směrnici a normami ohladosm rádii a RoHS. Zástupca společnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO	Hyv� asiakas T�m� laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat radiolaitteita ja antamiseksi tiettyjen vaarallisten aineiden k�yt�n rajoittamisesta s�hk�- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS). JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA	Stimate client, Acest aparat respect� prevederile Directivelor �i Standardelor Europene in vigoare referitoare la Radio �i privind restric�iile de utilizare a anumitor substan�e periculoase in echipamentele electrice �i electronice (RoHS). Reprezentantul European a Corpora�iei JVC KENWOOD este: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA
Apreciado cliente, Este aparato cumple con las directivas y normativas europeas v�lidas con respecto a Radio y RoHS. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA	B�sta kund, Denna apparat �verensst�mmer med de giltiga europeiska direktiv och standarder som avser radio och RoHS. Europearepresentant f�r JVC KENWOOD Corporation �r: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND	Tisztelt v�s�r�l, Ez a k�szl�ek megfelel a r�di�berendez�sekre vonatkoz� �s a vesz�lyes anyagok alkalmazas�t korl�toz� �r�vényben le�v� eur�pai ir�nyelveknek �s norm�inak. JVC KENWOOD Corporation eur�pai k�pv�s�l�je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, N�METORSZ�G	Уваж�ени клиент�, Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съор�женията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорация JVC KENWOOD �: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ	Dragi kupec, Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nana�ajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEM�CIA
Apresiasi cliente, Este aparato cumple con las directivas y normativas europeas v�lidas con respecto a Radio y RoHS. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA	B�sta kund, Denna apparat �verensst�mmer med de giltiga europeiska direktiv och standarder som avser radio och RoHS. Europearepresentant f�r JVC KENWOOD Corporation �r: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND	K�re kunde, Dette apparat er i �verensstemmelse med de g�ldende europ�iske direktiver og standarder ang�ende Radio og RoHS. Repr�sentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND	G�rb. kliente, Sis aparatas atitinka galiojan�ias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo jangra ir RoHS. „JVC KENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA	Postovani korisni�e, Ovaj je uređaj u skladu s va�ećim direktivama i standardima Europ�e unije koji se odnose na uskladjivanje zakonodavstva dr�zave �lanica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tr�zistu i na ograni�enje upotrebe određenih opasnih tvari u elektrini�i i elektroni�koj opremi. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEM�AKA

  Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)			
Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.	Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kołkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVC.	Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колеца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктът съдържа презареждаема батерия. Свържете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.	
Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVC-Fachh�ndler bez�glich der Entsorgung.	V�robky a baterie s t�mto symbolem (p�řekrtnut� popelnice) nelze vyvazovat s domovnm odpadem. Tento v�robek obsahuje dobijeci baterii. Informace o likvidaci v�m pod� autorizov�n� prodejce JVC.	Gaminij� i baterij�, ant kurij pateiktas perbrauktos �iuklid�de�s simbolis, negalima �mesti kartu su buit�n�mis atliekomis. Siame gaminij�e sumontuotas akumuliatorius. D�l utilizavimo kreiptis i JVC igaliotaji prekybos atstov�.	
Les produits et piles �lectriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barr�e) est appos� ne peuvent pas �tre �limin�s comme ordures m�nag�res. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autoris� pour le mettre au rebut.	Produkty a bat�rie ozna�en� symbolom (p�řekrtnut� odpadov� n�doba) sa nesm� likvidovat spolu s komun�lnym odpadem. Tento produkt obsahuje nabijateln� bat�riu. V p�pade likvid�cie kontaktujte autorizovan�ho pred�cu JVC.	Produkti un baterijas ar simbolu (nosvitr�ts atkritumu konteiners uz r�iņiem) nedr�kst tikt likvid�ti k� m�jsaimniec�bas atkritumi. Sis produkts satur atk�rtoti uzl�djam� bateriju. Sazin�ties ar JVC autoriz�to d�leri par likvid�šanu.	
Los productos y las bater�as con el s�mbolo (contenedor con ruedas tachado) no podr�n ser desechados como residuos dom�sticos. Este producto contiene una bater�a recargable. Para su eliminaci�n, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.	Azokat a term�keket, amelyek az ��th�zott g�rg�s szem�t�r�l�) jelz�s tal�lhat�, nem lehet h�ztart�si szem�tk�nt eldobni. A term�k �jrat�l�thet� akkumul�torral rendelkezik. �rtalmatlanítás eset�n vegye fel a kapcsolatot a JVC szerz�d�ses keresked�j�vel.	Prodotti u batteriji bis-simbolu (tank t�z-�ibel bir-roti maqtu�h) ma jistgħux jintremew bħala skart domestiku. Dan il-prodott f�h batterija rikarikabbili. Ikkuntattja n-negozjant awtorizzat JVC għar-rimi.	
I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie � installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.	Produktet og batterier med symbolet (overstregt skraldespand p� hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaff�ld. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler ang�ende bortskaffelse.	Produsele �i bateriile cu simbolul (pube� t�iat� cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeur� menajere. Acest produs con�ine o baterie reinc�rcabil�. D�c� doriti s� fi arunca�i, lua�i leg�tura cu distribuitorul autorizat JVC.	
Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbol mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggoeien.	Προϊ�τα και μπαταρίες που φ�ρουν το s�μβολο (διαγραφ�μενος τροχ�ιωτος κ�δος απορριμμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοιν� οικιακ� απορριμματο. Το παρόν προϊόν περιε�χει επαναφορ�ζ�μενη μπαταρία. Για την ορθ� δια�θε�ή του επικοινων��τε με τον εξουσιοδοτη�μενο αντιπ�σωπο της JVC.	Izdelkov in baterij s simbolom (pre�rtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodinske odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaš�enega zastopnika podjetja JVC.	
Os produtos e baterias com o s�mbolo (caixote de lixo com um X) n�o podem ser deixados fora junto com o lixo dom�stico. Este produto cont�m uma bateria recarreg�vel. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua elimina��o.	S�mbolga (ratstega pr�igil�konteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi k�rvaldada majapidamisj�ttemetena. See toode sisaldab laetavat akut. K�rvaldamiseks v�tk� �hendust JVC volitatud edasim�ijaga.	Proizvodi i baterije sa simbolom (precrtana kanta za otpad) ne smiju se odlagati u ku�anski otpad. Ovaj proizvod sadr�i punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodava�u JVC-ovih proizvoda.	
Produktet och batterier med denna symbol (en �verkryssad soptunna p� hj�l) f�r inte kastas med vanliga hush�llssopor. Denna produkt inneh�ller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare ang�ende kassering.	Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkint� (ruksattu roskap�ntti) ei saa h�vitt�� talousj�tteiden mukana. T�ss� laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVC-edustajaan ja kysy tietoja h�vitt�misest�.		

Importers

For users in the country/area shown below: For more information about the product, contact the original importer.

UK and IRELAND / DANMARK / SVERIGE / NORGE / SUOMI

JVCKENWOOD U.K. Limited
12 Priestley Way, London NW2 7BA, UNITED KINGDOM
44-020-8450-3282

FRANCE

JVCKENWOOD France S.A.S.
7 All e des Barbanniers - 92230 Gennevilliers, FRANCE
33-1-80-04-45-00

DEUTSCHLAND /  STERREICH / SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11 61118 Bad Vilbel, GERMANY
49-6101 4988 100

ITALIA

JVCKENWOOD Italia S.p.A.
Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, ITALY
39-02-204821

ESPA A / PORTUGAL

JVCKENWOOD Ib rica S.A.
Carretera de Rub , 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Val s (Barcelona) SPAIN
34-902-507-333

NEDERLAND / POLSKA / LATVIJA / LIETUVA /  ESK  REPUBLIKA / SLOVENSK  REPUBLIKA / MAGYARORSZ G / БЪЛГАРИЯ / ROM NIA / SLOVENIJA / BELGIE BELGIQUE et LUXEMBOURG/ HRVATSKA / EESTI

JVCKENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn,
THE NETHERLANDS
31-297-519-900

WARNING

• Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling. • Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident. • This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.	• Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze. • Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku. • Tego produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).	• Не слушайте при высокой силе на звука продолжительное время. Не используйте по време на шофиране или колелозене. • Когда используете наушники на открытом, обращайтесь повышенно внимание на трафика около себе с. В противном случай това може да причини катастрофа. • Този продукт е с вградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни.
• Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden. • Achten Sie bei Nutzung des Kopfhörers im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen. • Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.	• Neposluchovejete dlhší dobu pri vysokej hlasitosti. Nepoužívajte pri řízení ani při jízdě na kole. • Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě. • Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni atp.	• Neklausykite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu. • Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. • Šio gaminio su įtaisytuju akumulatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose, jo negalima deginti ir pan.
• N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo. • Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident. • Ce produit avec une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.	• Nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti. Nepoužívajte počas jazdy autom alebo pri bicyklovaní. • Ak používate sluchadlá vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody. • Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.	• Ilgstoji neklausieties muzikui liela skalybū. Neizmantojiet, braucot ar automašinu vai velosipēdu. • Izmantojot austiņas ārpus telpām, pievēršiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā. • Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarbībai.
• No escuche con el volumen alto durante periodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta. • Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corra el riesgo de provocar un accidente si no lo hace. • Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.	• Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangon. Ne használja vezetős vagy kerekpárosz közben. • Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet. • Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszagárásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitérni.	• Tismax b'volum gholi ghal perjodu twil. Tuzax waqt li qed issaq jew waqt li qed issaq rota. • Ogħhod attent b'mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma tagħmilx hekk jista' jsehh incident. • Dan il-prodott b'batterija inkorporata m'għandux jiġi esposti għal shana eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simili.
• Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen. • Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken. • Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.	• Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κινείστε ποδηλάτο. • Μο δίεστε ιδιαίτερα προσοχή στην κυκλοφορία οχημάτων γύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα στοχληματος. • Το παρόν προϊόν, που διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητας.	• Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnosti tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajte pri vožnji automobila ili bicikla. • Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode. • Ovaj proizvod s ugrađenom baterijom ne smije se izlagati visokim temperaturama, poput onih od sunčeve svjetlosti, vatre ili sličnog.
• Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta. • Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso pode resultar em um acidente. • Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.	• Árge kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Árge kasutage kõrvaklappe autot juhtides või jalgrattaga sõites. • Kui kasutate kõrvaklappe väljas, pöörake erilist tähelepanu teid ümbritsevale liiklusele. Vastasel juhul võib juhtuda õnnetus. • Seda sisseehitatud akuga toodet ei tohi jätta liigse kuumuse või päikesevalguse, tule või muu samase kätte.	
• Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken. • Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar. • Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.	• Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajajassasi tai pyöräillessäsi. • Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen. • Tätä laitetta, jossa on yhdysrakenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteille, avotululle jne.	

European Union only

A copy of the Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU can be downloaded from the following Web sites (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Hereby, JVC declares that this System [HA-FX98T] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 2014/53/EU. Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Hiermit erklärt JVC, dass sich dieses Gerät [HA-FX98T] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Une copie de la déclaration de conformité en ce qui concerne la directive RE 2014/53/EU peut être téléchargée à partir du site Web suivant (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Par la présente, JVC déclare que ce système [HA-FX98T] est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Puede bajar una copia de la Declaración de conformidad según lo establecido por la Directiva RE 2014/53/UE de los siguientes sitios web (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Por medio de la presente, JVC declara que este Sistema [HA-FX98T] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità alla direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/UE è scaricabile dal sito (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Con la presente JVC dichiara che il modello [HA-FX98T] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. Een kopie van de "Declaration of Conformity" aangaande de Richtlijn 2014/53/EU kan van de volgende website worden gedownload (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Hierbij verklaart JVC dat dit systeem [HA-FX98T] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. Uma cópia da Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/UE pode ser descarregada do seguinte website (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Pelo presente, a JVC declara que este Sistema [HA-FX98T] está em conformidade com os requisitos essenciais e outros providões relevantes da Diretiva 2014/53/UE. En kopja av deklARATIONEN om överensstämmelse med hänseende till RE-direktivet 2014/53/EU kan laddas ner från följande webplatser (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Härmed tillkännager JVC att detta system [HA-FX98T] är i överensstämmelse med erforderliga krav och andra relevanta villkor i direktiv 2014/53/EU.	Kopie deklaracji zgodności z Dyrektywą 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych można pobrać z następujących witryn internetowych: (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Firma JVC niniejszym oświadcza, że system [HA-FX98T] jest zgodny z najwazniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE. Kopii Prohlášení o souladu s píhládnutím ke směrnici RE 2014/53/EU si lze stáhnout z následujících webových stránek (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). JVC tímto prohlašuje, že tento systém [HA-FX98T] je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Kópi Vyhľadania o súlade pri zohľadnení smernice RE 2014/53/UE si možno stiahnuť z nasledujúcich webových stránok (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). JVC týmto vyhlasuje, že tento systém [HA-FX98T] je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU. A rádióherendezésre vonatkozó 2014/53/EU irányelv szerinti megfeleltéséget nyilatkozat másolata letölthető a következő webhelyekről (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). A JVC ezennek kijelenti, hogy ez a [HA-FX98T] rendszer teljesíti a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeit és egyéb vonatkozó előírásait. En kopi af konformitetserklæringen angående RE direktivet 2014/53/EU kan downloades fra de følgende Web-steder (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). JVC erklærer hermed, at dette System [HA-FX98T] er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante betingelser i Direktiv 2014/53/EU. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη του αντιστοίχου της Δήλωσης Συμμόρφωσης στην Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεπικοινωνία από τους παρακάτω ιστοτόπους (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Διο του παρόντος, η JVC δηλώνει ότι το παρόν σύστημα [HA-FX98T] πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές προβλεπόμενες της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. RE määrsusega 2014/53/EL seotud vastavusdeklaratsiooni eksemplari saab alla laadida järgmiselt veebisaidilt (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Käesolevaga deklareerib JVC, et süsteem [HA-FX98T] vastab määrsuse 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele klausitele. Yhdenmukaisuusjulistuksen kopio koskien RE-direktiiviä 2014/53/EU voidaan ladata seuraavalta verkkosivustolta (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). JVC vakuuttaa täten, että tämä järjestelmä [HA-FX98T] vastaa direktiivin 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita asiaan liittyviä säännöksiä.	Екземпляр от Декларацията за съответствие във връзка с Директива 2014/53/ЕС относно радио съоръженията може да бъде изтеглен от следните уеб сайтове (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). С настоящия JVC декларира, че тази Система [HA-FX98T] отговаря на съществениите изисквания и други съответни разпоредби на Директивна 2014/53/ЕС. Atitikties deklaracijos kopiją dėl atitikties RE direktyvai 2014/53/ES galima atsisiųsti iš toliau nurodytų interneto svetainių (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Čia JVC deklaruoja, kad ši sistema [HA-FX98T] atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas aktualias nuostatas. Atbilstības deklarācijas kopiju attiecībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no šīs tīmekļa vietnes (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-FX98T] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem. Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-rigward tad-Direttiva RE 2014/53/UE tista' titnizzel mis-sit tal-Internet li jmiss (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). B'dan, JVC tididkjjara li din is-Sistema [HA-FX98T] hija f'konformità mar-rekwiżiti essenzjali u provvizjonijiet relevanti oħrajin tad-Direttiva 2014/53/UE. O copie a declarației de conformitate cu privire la Directiva RE 2014/53/UE poate fi descărcată de pe următorul site web (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Prin prezenta, JVC declară că acest sistem [HA-FX98T] este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Kopijo izjave o skladnosti z Direktivo RE 2014/53/EU je mogoče prenesti z naslednjih spletnih mest (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Podjetje JVC izjavlja, da je ta sistem [HA-FX98T] skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU. Kopiju izjave o skladnosti vezano uz Direktivu 2014/53/EU o uskladvanju zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu možete preuzeti s mrežnih mjesta navedenih u nastavku (http://www3.jckenwood.com/ecdoc). Tvrtka JVC ovim izjavljuje da je sustav [HA-FX98T] u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama Direktive 2014/53/EU.
---	--	---



Manufacturer

JVCケンウッド Corporation

3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN



WIRELESS HEADPHONES
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS
HA-FX9BT

INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

For Customer Use:
Enter the Model No. and Serial No. (on the product) below.
Retain this information for future reference.

Model No.

Serial No.

Ⓒ BC mark means complies with Energy Efficiency Law.



© 2017 JVCKENWOOD Corporation

Printed in China
B5A-****-**

English

For U.S.A.
Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For U.S.A.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

This device complies with Part 15 of FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

For Canada
CAN ICES-3 B

For U.S.A.

1-800-822-8000

ATTENTION:
The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

• The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Français

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

Le présent appareil est conforme aux la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour le Canada
NMB-3 B

• La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Español

• La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

English

WARNING

Hearing Comfort and Well-Being
• Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
Traffic Safety
• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
• Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.
• Do not disassemble or modify the unit.
• Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

• Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
• If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
• Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
• In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.

Precautions for use

• For replacement of the ear pieces, please consult your local dealer.
• These headphones have IPX5 water resistance and can be rinsed. However, do not submerge them in water. When using the headphones, close the USB cover to ensure water resistance.
• These headphones have a built-in magnet. Do not bring them near objects that may be affected by magnets such as watches, magnetic tape and magnetic cards.

NOTE
If the System does not work correctly, charge the System to reset it.

Français

AVERTISSEMENT

Confort d'écoute et bien-être
• N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
• Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.
Sécurité relative à la circulation
• N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
• Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
• Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

• Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
• Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

• Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
• Si une oreillette ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
• Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avalés.
• Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.

Précautions d'utilisation

• Pour le remplacement des oreillettes, consultez votre revendeur local.
• Ce casque d'écoute a un niveau de résistance à l'eau IPX5 et peut être rincé. Cependant, ne l'immergez pas dans l'eau. Lors de l'utilisation du casque d'écoute, fermez le couvercle de la prise USB pour assurer la résistance à l'eau.
• Ce casque d'écoute intègre un aimant. Ne l'approchez pas d'un objet qui peut être affecté par un aimant tel qu'une montre, une bande magnétique ou des cartes magnétiques.

REMARQUE
Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.

Español

ADVERTENCIA

Confort y salud de su audición
• No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
• Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.
Seguridad en el tráfico
• No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
• En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
• No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

• No desmonte ni modifique los auriculares.
• No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

• Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden dañar la piel, causando sarpullidos o inflamación.
• En el caso de que el audífono u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.
• Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.
• En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.

Precauciones al utilizar la unidad

• Para el reemplazo de las almohadillas, consulte con su distribuidor local.
• Estos auriculares cuentan con una resistencia al agua de IPX5, lo que significa que pueden lavarse. Sin embargo, evite sumergirlos en agua. Cuando utilice los auriculares, cierre la cubierta USB para asegurar su resistencia al agua.
• Estos auriculares cuentan con un imán integrado. No los ponga cerca de objetos que puedan ser afectados por los imanes como por ejemplo, relojes, cintas magnéticas y tarjetas magnéticas.

NOTA
Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.

Specifications

Frequency response	20 Hz - 20 000 Hz
Power supply	Internal rechargeable lithium battery
Battery life	Approx. 9 hrs (Depends on usage conditions.)
Charging time	Approx. 3.5 hrs
Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
Mass	17 g (0.6 oz) (including internal rechargeable battery)
Cable length	0.5 m (1.64 ft)
Water resistant performance	IPX5
BLUETOOTH Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessories	Charging cable/standard type ear pieces/open type ear pieces

Designs and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

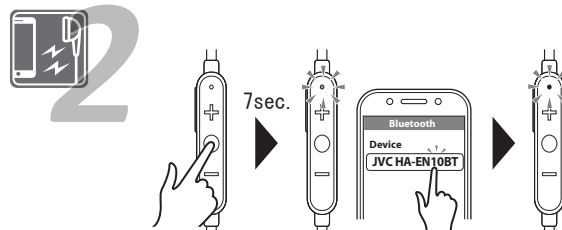
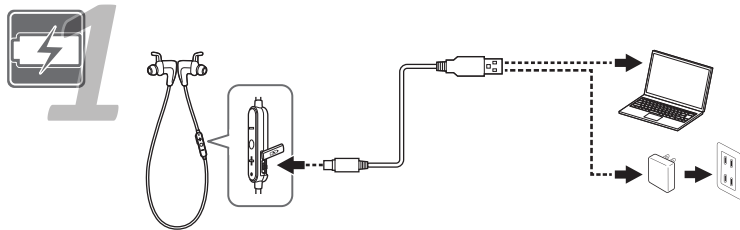
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 000 Hz
Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
Autonomie de la pile	Environ 9 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
Durée de charge	Environ 3,5 heures
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Masse	17 g (y compris la pile interne rechargeable)
Longueur du câble	0,5 m (1.64 ft)
Niveau de résistance à l'eau	IPX5
Profils BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessoires	Câble de charge/oreillettes de type standard/oreillettes de type ouvert

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Especificaciones

Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 000 Hz
Alimentación	Batería interna de litio recargable
Autonomía de la batería	Aprox. 9 horas (Depende de las condiciones de uso.)
Tiempo de carga	Aprox. 3,5 horas
Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C
Peso	17 g (incluyendo la batería interna recargable)
Longitud del cable	0,5 m (1.64 ft)
Desempeño de resistencia al agua	IPX5
Perfiles BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accesorios	Cable de carga/almohadillas tipo estándar/almohadillas de tipo abierto

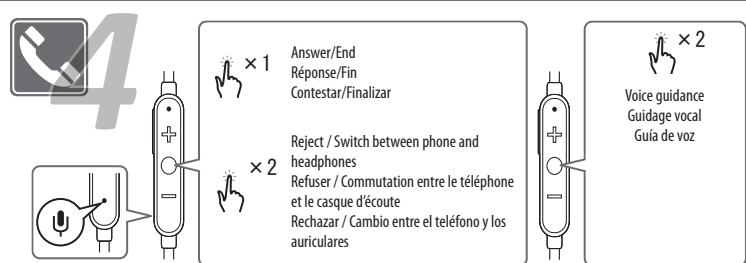
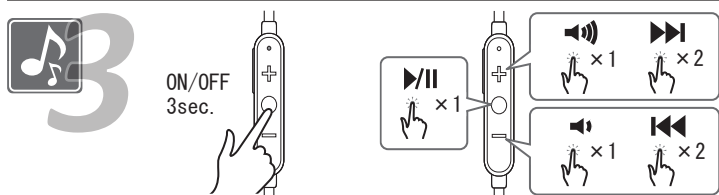
El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.



- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- Lorsque vous chargez le casque d'écoute, assurez-vous d'utiliser un adaptateur USB-secteur avec une sortie d'alimentation de 5V CC pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute production de chaleur anormale.
- Cuando cargue los auriculares, asegúrese de utilizar un adaptador USB a CA con una salida de 5 V CC, con el fin de evitar un mal funcionamiento o una generación anormal de calor.

- When the remaining battery power is low, the alarm sounds every 4 minutes.
- Quand la charge restante de la batterie est faible, l'alarme sonne toutes les 4 minutes.
- Cuando la carga restante de la batería está baja, la alarma sonará cada 4 minutos.

- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- During the pairing process, the other device may require input of a PIN code. In such a case, enter "0000" as the PIN code for the System.
- Maintenez la touche enfoncée pendant 7 secondes (3 secondes si vous l'utilisez pour la première fois) jusqu'à ce que le témoin commence à clignoter en bleu/rouge.
- Pendant le processus de pairing, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.
- Mantenga pulsado el botón durante 7 segundos (3 segundos cuando se utiliza por primera vez) hasta que luz comience a parpadear en azul/rojo.
- Durante el proceso de emparejamiento, es posible que el otro dispositivo le solicite un código PIN. En tal caso, introduzca "0000" como código PIN para el sistema.

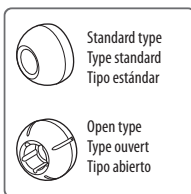


- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions depending on the device type.
- Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande en fonction du type de périphérique.
- Dependiendo del tipo de dispositivo, esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

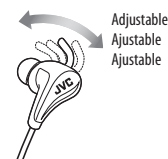
Attaching ear pieces/wearing headphones

Fixation des oreillettes/mise en place du casque

Fijación de las almohadillas/colocación de los auriculares



Check that there is no gap.
Vérifiez qu'il n'y a pas d'espace.
Asegúrese de que no haya ningún hueco.



Notes/Remarques/Notas

- If no BLUETOOTH device is connected for about 5 minutes, the System automatically turns itself off.
- The standard type medium-size silicon ear pieces are attached when purchased.
- Two types of ear piece are provided; standard type ear pieces, and open type ear pieces that make it easier to hear external sounds. Use the most suitable ear pieces for your listening environment.
- Attach the ear pieces firmly when replacing them; failure to do so may result in the ear pieces getting lodged in your ear canal when removed, thus becoming a possible health hazard.
- The ear pieces deteriorate with age even in normal use and maintenance.

Information: Enjoy using your headphones more by downloading the "JVC Run & Music" App from Google Play or App Store and using it with the headphones.

- Google Play is a trademark of Google Inc.
- App Store is a trademark of Apple Inc.

About the LED indicator

(R : blue/R : red/X : turned off)

Operation	Indication
Charging	
Charging complete	
Connecting BLUETOOTH device	R R R R R R R R R R
Connecting complete	R R R
Power on	(1 sec.)
Power off	(1 sec.)

- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 5 minutes, le système se met automatiquement hors tension.
- Au moment de l'achat, des embouts de type standard en silicone de taille moyenne sont montés sur le casque.
- Deux types d'oreillettes sont fournis : des oreillettes de type standard, et des oreillettes de type ouvert qui rendent plus facile d'entendre les sons extérieurs. Utilisez l'oreillette qui correspond le plus à votre environnement d'écoute.
- Fixez solidement les oreillettes lorsque vous les remplacez ; car sinon les oreillettes peuvent rester coincées dans votre canal auditif au moment du retrait et cela pourrait être dangereux pour la santé.
- Les embouts se détériorent avec le temps, même en cas d'utilisation et d'entretien normaux.

Information: Profitez encore plus de votre casque d'écoute en téléchargeant l'application "JVC Run & Music" à partir de Google Play ou App Store et en l'utilisant avec le casque d'écoute.

- Google Play est une marque de commerce de Google Inc.
- App Store est une marque de commerce de Apple Inc.

À propos de l'indicateur DEL

(R : bleu/R : rouge/X : éteint)

Fonctionnement	Indications
Charge	
Charge terminée	
Connexion d'un périphérique BLUETOOTH	R R R R R R R R R R
Connexion terminée	R R R
Sous tension	(1 sec.)
Hors tension	(1 sec.)

- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 5 minutos, el sistema se apaga automáticamente.
- En el momento de la compra, se colocan almohadillas de silicona de tamaño mediano tipo estándar.
- Se suministran dos tipos de almohadillas: almohadillas de tipo estándar y almohadillas de tipo abierto que permiten escuchar el ruido externo. Utilice las almohadillas que mejor se adapten a su entorno de escucha.
- Cuando reemplace las almohadillas, colóquelas firmemente en los auriculares para evitar que se desprendan y permanezcan en el canal auditivo al sacarlas pues podrían producirse lesiones.
- Las almohadillas se deterioran con el tiempo, incluso en condiciones normales de uso y mantenimiento.

Información: Disfrute aún más de sus auriculares descargando la aplicación "JVC Run & Music" de Google Play o de la App Store y utilícela con los auriculares.

- Google Play es una marca comercial de Google Inc.
- App Store es una marca comercial de Apple Inc.

Acerca del indicador LED

(R : azul/R : rojo/X : desactivado)

Operación	Indicación
Cargando	
Carga completa	
Conexión del dispositivo BLUETOOTH	R R R R R R R R R R
Conexión completa	R R R
Encendido	(1 sec.)
Apagado	(1 sec.)